



## Глоссарий для SAP BusinessObjects Enterprise XI 4.0

### ■ SAP BusinessObjects Enterprise XI 4.0

2010-11-25

© 2010 SAP AG. Все права защищены. SAP, R/3, SAP NetWeaver, Duet, PartnerEdge, ByDesign, SAP Business ByDesign и другие упомянутые здесь продукты и услуги SAP, а также соответствующие им логотипы являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками SAP AG в Германии и других странах. Business Objects и логотип Business Objects, BusinessObjects, Crystal Reports, Crystal Decisions, Web Intelligence, Xcelsius и другие продукты упомянутые здесь продукты и услуги Business Objects, а также соответствующие им логотипы являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Business Objects S.A. в США и других странах. Business Objects является компанией SAP. Все другие указанные продукты и услуги являются торговыми марками соответствующих компаний. Данные, содержащиеся в этом документе, предназначены только для информационных целей. Характеристики продуктов, поставляемых в разные страны, могут изменяться. Эти материалы могут быть изменены без предварительного уведомления. Материалы предоставлены компанией SAP AG и ее дочерними компаниями ("SAP Group") исключительно в информационных целях, без представления гарантии любого вида. SAP Group не несет ответственности за ошибки или пропуски в настоящих материалах. Все гарантии по продуктам и услугам SAP Group оговариваются в специальных гарантийных документах, которые прилагаются к соответствующим продуктам и услугам, имеющим гарантию. Ничто изложенное в данном документе не должно трактоваться как предоставление дополнительных гарантий

2010-11-25

# Содержание

Глава 1	Глоссарий SAP BusinessObjects Explorer.....	5
Глава 2	Глоссарий по информационным панелям и визуализации.....	11
Глава 3	Глоссарий Dashboard Design и Presentation Design .....	15
Глава 4	Глоссарий SAP BusinessObjects Enterprise.....	19
Глава 5	Глоссарий для средства дизайна информации.....	29
Глава 6	Глоссарий для рабочих пространств BI.....	33
Глава 7	Глоссарий для SAP BusinessObjects Mobile.....	35
Глава 8	Глоссарий для SAP Crystal Reports 2011.....	37
Глава 9	Глоссарий для средства администрирования объединения данных.....	41
Указатель		45



# Глоссарий SAP BusinessObjects Explorer

## **Ctrl**

Клавиша на клавиатуре компьютера.

## **Ctrl + щелчок мышью**

Способ выбора нескольких значений в приложении. Это действие выполняется щелчком мышью при нажатой клавише Ctrl.

## **PDF**

Формат документа, в котором макет документа сохраняется при его передаче между различными системами. См. также "Формат PDF".

## **агрегированное значение**

Значение, созданное с помощью методов агрегирования (None, Count, Sum, Min, Max и Average) в ходе проектирования юниверса. Данное значение применяется к мере.

## **аспект**

Совокупность возможных значений (меток), доступных пользователю. С помощью аспекта концепции группируются на основе категории. Например, аспект "Жанр" библиотеки "Музыка" объединяет такие значения, как "Рок-н-ролл", "Классика" и "Поп-музыка". Часто сопоставляется с полем записи данных или атрибутом.

## **аспект изучения**

Тип аспекта, применяемый для упрощения навигации по информационному пространству. Конструкция аспекта основывается на контексте пространства.

## **аспект категории**

Тип аспекта, доступный на вкладке "Изучение". Аспекты категорий группируются и позволяют выбирать категории и их значения. С помощью аспектов категорий можно проводить дальнейшую фильтрацию данных. Аспект категории может быть предложен или выбран.

## **аспект меры**

Тип аспекта, который представляет меры в Polestar. Щелкнув его мышью и выбрав значение, можно изменить визуализацию.

## **аспект поиска содержимого**

Тип аспекта, используемого для поддержки поиска содержимого по ключевым словам. Конструкция аспекта основывается на используемых в нем словах.

## **аспектная навигация**

Возможность навигации по коллекции объектов посредством выбора меток аспектов. Аспектная навигация имеет следующие особенности: выбор меток для уточнения набора результатов поиска; помощь пользователям благодаря отображению аспектов

и меток в определенном порядке; запрет на отображение аспектов и меток, связанных с пустыми результатами.

**база данных**

Набор данных, сохраненных и упорядоченных в прикладной программе.

**В начало**

Вкладка, с помощью которой пользователи выполняют поиск в Polestar. Данная вкладка является начальной точкой входа в систему Polestar.

**веб-сервер**

Компьютер или приложение, обслуживающие веб-страницы в Интернете или в интрасети. На веб-сервере размещаются страницы, скрипты, программы и файлы мультимедиа, доступ к которым предоставляется по протоколу HTTP (по которому файлы передаются на веб-браузер клиента).

**визуализация**

Способ представления исходных данных. Он позволяет выявить определенные закономерности, свойственные данным. Например, диаграмма или таблица.

**вкладка**

Навигационная панель, относящаяся к отдельному аспекту работы с Polestar (например, "Администрирование", "Результаты поиска"). Они используются вместе с другими вкладками. Переключение между вкладками выполняется щелчком мыши. В любой момент времени может быть активна только одна вкладка.

**владелец информационного пространства**

Пользователь Polestar, создавший информационное пространство, является его владельцем.

**вход в систему**

Процедура начала сеанса работы в приложении путем идентификации пользователя по указанным имени пользователя, паролю и типу аутентификации.

**выбранный аспект**

Аспект "Категория", который доступен в процессе навигации. Он соответствует объектам в информационном пространстве. Эти объекты отображаются при выборе мышью любого из значений в предлагаемом аспекте.

**выделение**

Используется для отображения данных или объектов, чтобы сделать их более заметными.

**выход из системы**

Процедура завершения пользователем сеанса работы в приложении.

**Дополнительный компонент CMS**

Необходимые компоненты, которые добавляются в CMS (Центральный сервер управления) в процессе установки Polestar.

**индексация**

Процесс сортировки и преобразования данных (в из юниверса, из информационного пространства) в кэше, обеспечивающий легкость поиска и извлечения.

**исследовательский интерфейс**

Интерфейс пользователя, реализующий изучение информационных пространств.

**кнопка разбиения**

Кнопка на вкладке "Изучение", соответствующая одному из выбранных значений изучения. Эта кнопка используется совместно с другими кнопками разбиения и позволяет сосредоточиться на измерении или мере. При нажатии на кнопку визуализация изменяется.

**Компоненты сервера веб-приложений**

Компоненты, требуемые серверу веб-приложений в Polestar.

**контрольная дата SAP**

Зависимый от времени объект, влияющий на извлекаемые из измерения данные.

**контрольная цифра SAP**

Объект SAP, интерпретируемый в Polestar как мера с единицей измерения.

**метка**

Значение в аспекте. Например, 2004, 2005, 2006 и 2007 — это возможные значения аспекта "Год".

**Объекты**

Вкладка в диалоговых окнах "Создание информационного пространства" и "Изменение информационного пространства". Используется для выбора и изменения объектов универса, которые составляют информационные пространства.

**папка**

Местоположение для сохранения объектов.

**переменная SAP**

Объект SAP, интерпретируемый в Polestar в качестве фильтра. Например, к переменным относятся контрольные дата, проверка и валюта.

**Планирование**

Периодическое индексирование информационного пространства. Администратор может выбрать частоту выполнения планирования на вкладке "Администратор", например, сделав его ежедневным.

**подсказка**

Небольшое всплывающее окно с текстом информационного характера.

**поиск по ключевым словам**

С помощью этого способа пользователи выполняют поиск данных по введенным словам.

**поисковая система**

ПО, которое используется для поиска сведений и сайтов в Интернете, например Google или AltaVista.

**поисковая фраза**

Фраза, которая состоит из ключевых слов, участвующих в поиске.

**показатель**

Релевантность объекта, которая зависит от входных данных поиска. Например, пользователь выполнил поиск "продажи вин". Результаты отображаются в соответствии с показателем релевантности. Показатель, равный 5 единицам, указывает на значительное соответствие результата условию поиска "продажи вин", а показатель, равный 1, характеризует его слабое соответствие.

**права администратора**

Уровень безопасности, который определяет, может ли пользователь администрировать Polestar.

**права создания**

Уровень безопасности, который определяет, может ли пользователь создавать информационные пространства в Polestar.

**предлагаемый аспект**

Аспект "Категория", который доступен для навигации по нему. Он соответствует объектам в информационном пространстве. Он содержит значения, которые еще не выбраны пользователем, но могут оказаться искомыми.

**просмотр прав**

Уровень безопасности, определяющий, что пользователь может просматривать в приложении, а что — нет. Например, разрешение на просмотр определенных ресурсов или пространств.

**разделитель**

Элемент управления, который используется для изменения размера элементов панели.

**Результаты поиска**

Вкладка, на которой отображаются результаты поиска, выполненного на вкладке "Домашняя страница". Для получения из информационного пространства результатов, лучше всего соответствующих требованиям, можно использовать аспекты и проводить дополнительный поиск по ключевым словам.

**Свойства**

Вкладка в диалоговом окне "Информационное пространство". Используется для отображения, создания и изменения свойств информационных пространств.

**Сервер поиска**

Сервер, входящий в инфраструктуру Polestar и обрабатывающий поисковые запросы.

**сервер приложений**

Программное обеспечение, которое служит интерфейсом между операционной системой и прикладными программами пользователей.

**таблица данных**

Исходные данные информационного пространства в Polestar, которые отображаются в таблице.

**тип анализа**

Визуализация для просмотра данных, анализ которых выполняется. Например, тип сравнительного анализа используется для просмотра различий между значениями.

**тип анализа вклада**



Тип анализа, используемый для просмотра распределения значений, например, круговая диаграмма.

**тип анализа трендов**

Тип анализа, используемый для просмотра трендов в данных.

**Тип аутентификации**

Проверка личности пользователя и его прав доступа к объекту. Примером такой проверки является аутентификация Windows NT.

**тип диаграммы**

Диаграмма, классифицируемая по типу анализа. Например, тип сравнительного анализа включает вертикальную гистограмму.

**тип сравнительного анализа**

Тип анализа, который используется для просмотра различий между значениями с помощью диаграммы, например, вертикальной гистограммы.

**трассировка**

Визуальное представление пути изучения.

**Управление пространствами**

С помощью данной вкладки пользователи могут администрировать Polestar, например, создавать информационные пространства.

**условные обозначения**

Сетка данных на вкладке "Исследование", которая отображает данные на основе диаграммы. Она соответствует мерам и измерениям, отображаемым на диаграмме, и может использоваться для анализа.

**Формат PDF**

Формат документа, в котором макет документа сохраняется при его передаче между различными системами. См. также "PDF".

**языковой стандарт**

Определение среды пользователя. Определяет условные обозначения культурной и языковой среды, например, формат времени, чисел и денежных единиц.



## Глоссарий по информационным панелям и визуализации

### **анимация данных**

Функция диаграмм, создающая впечатление движения при изменении значений данных. Например, на гистограммах может постепенно увеличиваться или уменьшаться размер столбцов, а на точечных диаграммах точки могут плавно перемещаться в новое положение по мере изменения данных.

### **встроенная электронная таблица**

Полнофункциональная электронная таблица Excel, встроенная в продукт и используемая для хранения данных, которые могут связываться с компонентами при создании моделей данных.

### **гистограмма**

Диаграмма, представляющая данные в виде горизонтальных линий или полос и сравнивающая одну или несколько позиций за определенный период времени или в определенном диапазоне значений. Например, эта диаграмма может использоваться для отображения поквартального количества персонала по регионам. Она подобна столбчатым диаграммам и столбчатым диаграммам с накоплением.

### **гистограмма**

Диаграмма, представляющая данные в виде вертикальных линий или столбцов, на которой одна или несколько позиций сравниваются за период времени или в определенном диапазоне значений. Например, эта диаграмма может использоваться для отображения поквартального количества персонала по регионам. Она подобна гистограммам и диаграммам с накоплением.

### **зонная диаграмма**

Диаграмма с вертикальной и горизонтальной осями, на которой каждая точка по горизонтальной оси представляет точку данных. Фактические значения для каждой точки данных представляются на вертикальной оси. Для каждой серии посредством соединения отображаемых точек на горизонтальной оси создается цветная зона. Эта диаграмма позволяет подчеркнуть линию тренда, например, курсов акций или хронологических сведений о доходах. Она похожа на зонную диаграмму с накоплением.

### **кнопка обновления соединения**

Элемент, который может добавляться в модель, чтобы пользователи могли вручную обновлять соединения с данными во время выполнения.

### **комбинированная диаграмма**

Диаграмма, на которой для представления информации используются и столбцы, и линии: она часто применяется для отображения диапазона значений и линии тренда

этих значений. Например, при изучении акций серии линий могут отображать хронологические данные о ценах на акции в течение года, а столбчатая диаграмма – объемы торгов по соответствующим акциям.

**компонент**

В модель можно добавить визуальный элемент и связать его с данными, чтобы создать визуальное представление этих данных. Например, это могут быть диаграммы, датчики, карты, переключатели.

**компонент двойного регулятора**

Компонент с одним значением, с помощью которого пользователь может изменять значение переменной, перемещая маркер вдоль диапазона значений. Подобен компоненту регулятора, но двойной регулятор позволяет настраивать и минимальное, и максимальное значения переменной.

**компонент диаграммы**

Элемент, добавление которого в модель создает визуальное представление данных, упрощающее для пользователей работу со сравнениями, закономерностями и трендами. Например, к ним относятся гистограммы, круговые и линейные диаграммы.

**компонент иллюстрации и фона**

Элемент, который может добавляться в модель для улучшения ее вида с помощью изображений и раскраски.

**компонент календаря**

Компонент соединителя, который может добавляться в модель, чтобы пользователи могли выбирать значения данных. Этот компонент доступен в категории "Другие компоненты".

**компонент комбинированного поля**

Компонент выбора, при добавлении которого в модели создается раскрывающийся список. При щелчке по стрелке открывается вертикальный список вариантов, из которого можно затем выбрать значение.

**компонент контейнера**

Элемент, который может добавляться в модель для размещения или группировки в нем других компонентов. Затем к контейнеру могут применяться другие функции, например, динамическая видимость, которые воздействуют на контейнер и на все сгруппированные в нем компоненты.

**компонент контейнера основы**

Компонент, который может добавляться в модель для помещения в него других компонентов и создания многослойных моделей. У компонента основы нет фона или иллюстрации, и во время выполнения он не виден пользователям.

**компонент кругового селектора**

Компонент с одним значением, похожий на вращающийся регулятор. Он представляет переменную, которая может изменяться и влиять на другие компоненты. Требуемое значение выбирается посредством вращения регулятора.

**компонент флажка**

Компонент выбора, добавление которого в модель дает пользователю возможность переключаться между двумя состояниями: установлен и снят.

### **компонент фона**

Готовый декоративный компонент, который можно добавить в модель для обеспечения наглядного фона и наглядного разделения компонентов, относящихся к различным группам. В отличие от компонентов контейнеров, этот компонент не содержит в себе других компонентов, он просто создает визуальные различия между областями.

### **маркированная диаграмма**

Диаграмма, в которой данные отображаются в простом, сжатом формате в вертикальном или горизонтальном расположении. У маркированной диаграммы имеется одна основная мера (например, доход с начала текущего года), которая отображается в виде вертикальной или горизонтальной полосы. Маркер на полосе указывает целевое значение или поставленную цель по результативности, а изменяющийся оттенок полосы указывает качественный класс результативности: неудовлетворительный, удовлетворительный, хороший.

### **модель**

Указываемая пользователем конфигурация механизма прогнозных вычислений, содержащая элементы влияния, цели и популяции, в рамках которых определяются численные взаимоотношения.

### **обозреватель компонентов**

Панель, на которой присутствуют все доступные в продукте компоненты. С нее пользователи могут добавлять компоненты в модели.

### **основа**

Главная рабочая область, в которую пользователи помещают компоненты и работают с ними, создавая визуальную модель данных.

### **соединение с потребителем данных Crystal Reports**

Тип соединения данных, позволяющий включенной в отчет Crystal модели извлекать данные из Crystal Reports. Он также внедряет метаданные в файл Flash (SWF), используемый в Crystal Reports для связи данных Crystal Reports с моделью Dashboard Design.



# Глоссарий Dashboard Design и Presentation Design

## **анимация данных**

Функция диаграмм, создающая впечатление движения при изменении значений данных. Например, на гистограммах может постепенно увеличиваться или уменьшаться размер столбцов, а на точечных диаграммах точки могут плавно перемещаться в новое положение по мере изменения данных.

## **браузер компонентов**

Панель, на которой присутствуют все доступные в продукте компоненты. С нее пользователи могут добавлять компоненты в модели.

## **внедренная электронная таблица**

Полнофункциональная электронная таблица Excel, внедренная в продукт и используемая для хранения данных, которые могут связываться с компонентами при создании моделей данных.

## **гистограмма**

Диаграмма, представляющая данные в виде горизонтальных линий или полос и сравнивающая одну или несколько позиций за определенный период времени или в определенном диапазоне значений. Например, эта диаграмма может использоваться для отображения поквартального количества персонала по регионам. Она подобна столбчатым диаграммам и столбчатым диаграммам с накоплением.

## **гистограмма**

Диаграмма, представляющая данные в виде вертикальных линий или столбцов, на которой одна или несколько позиций сравниваются за период времени или в определенном диапазоне значений. Например, эта диаграмма может использоваться для отображения поквартального количества персонала по регионам. Она подобна гистограммам и диаграммам с накоплением.

## **зонная диаграмма**

Диаграмма с вертикальной и горизонтальной осями, на которой каждая точка по горизонтальной оси представляет точку данных. Фактические значения для каждой точки данных представляются на вертикальной оси. Для каждой серии посредством соединения отображаемых точек на горизонтальной оси создается цветная зона. Эта диаграмма позволяет подчеркнуть линию тренда, например, курсов акций или хронологических сведений о доходах. Она похожа на зонную диаграмму с накоплением.

## **кнопка обновления соединения**

Элемент, который может добавляться в модель, чтобы пользователи могли вручную обновлять соединения с данными во время выполнения.

## **комбинированная диаграмма**

Диаграмма, на которой для представления информации используются и столбцы, и линии: она часто применяется для отображения диапазона значений и линии тренда этих значений. Например, при изучении акций серии линий могут отображать хронологические данные о ценах на акции в течение года, а столбчатая диаграмма – объемы торгов по соответствующим акциям.

**компонент**

В модель можно добавить визуальный элемент и связать его с данными, чтобы создать визуальное представление этих данных. Например, это могут быть диаграммы, датчики, карты, переключатели.

**компонент двойного регулятора**

Компонент с одним значением, с помощью которого пользователь может изменять значение переменной, перемещая маркер вдоль диапазона значений. Подобен компоненту регулятора, но двойной регулятор позволяет настраивать и минимальное, и максимальное значения переменной.

**компонент диаграммы**

Элемент, добавление которого в модель создает визуальное представление данных, упрощающее для пользователей работу со сравнениями, закономерностями и трендами. Например, к ним относятся гистограммы, круговые и линейные диаграммы.

**компонент иллюстрации и фона**

Элемент, который может добавляться в модель для улучшения ее вида с помощью изображений и раскраски.

**компонент календаря**

Компонент соединителя, который может добавляться в модель, чтобы пользователи могли выбирать значения данных. Этот компонент доступен в категории "Другие компоненты".

**компонент контейнера**

Элемент, который может добавляться в модель для размещения или группировки в нем других компонентов. Затем к контейнеру могут применяться другие функции, например, динамическая видимость, которые влияют на контейнер и на все сгруппированные в нем компоненты.

**компонент контейнера основы**

Компонент, который может добавляться в модель для помещения в него других компонентов и создания многослойных моделей. У компонента основы нет фона или иллюстрации, и во время выполнения он не виден пользователям.

**компонент кругового селектора**

Компонент с одним значением, похожий на вращающийся регулятор. Он представляет переменную, которая может изменяться и влиять на другие компоненты. Требуемое значение выбирается посредством вращения регулятора.

**компонент поля со списком**

Компонент выбора, при добавлении которого в модели создается раскрывающийся список. При щелчке стрелки открывается вертикальный список вариантов, из которого можно затем выбрать значение.

**компонент флажка**



Компонент выбора, добавление которого в модель дает пользователю возможность переключаться между двумя состояниями: установлен и снят.

#### **компонент фона**

Готовый декоративный компонент, который можно добавить в модель для обеспечения наглядного фона и наглядного разделения компонентов, относящихся к различным группам. В отличие от компонентов контейнеров, этот компонент не содержит в себе других компонентов, он просто создает визуальные различия между областями.

#### **маркированная диаграмма**

Диаграмма, в которой данные отображаются в простом, сжатом формате в вертикальном или горизонтальном расположении. У маркированной диаграммы имеется одна основная мера (например, доход с начала текущего года), которая отображается в виде вертикальной или горизонтальной полосы. Маркер на полосе указывает целевое значение или поставленную цель по результативности, а изменяющийся оттенок полосы указывает качественный класс результативности: неудовлетворительный, удовлетворительный, хороший.

#### **основа**

Главная рабочая область, в которую пользователи помещают компоненты и работают с ними, создавая визуальную модель данных.

#### **соединение с потребителем данных Crystal Reports**

Тип соединения данных, позволяющий включенной в отчет Crystal модели извлекать данные из Crystal Reports. Он также внедряет метаданные в файл Flash (SWF), используемый в Crystal Reports для связи данных Crystal Reports с моделью Dashboard Design.



# Глоссарий SAP BusinessObjects Enterprise

## **"Входящие" BI**

В SAP BusinessObjects Enterprise это место назначения для полученных сообщений и прочих объектов в стартовой панели BI.

## **Crystal Reports Viewer**

Средство просмотра отчетов, устанавливаемое на локальном компьютере и предназначенное для просмотра загруженных локально отчетов Crystal без подключения к BusinessObjects Enterprise.

## **DDK**

Основанный на Java пакет для разработки ПО, который может использоваться для создания драйверов доступа к данным, если для источника данных отсутствуют такие драйверы. См. также Driver Development Kit.

## **Driver Development Kit**

Основанный на Java пакет для разработки ПО, который может использоваться для создания драйверов доступа к данным, если для источника данных отсутствуют такие драйверы. См. также "DDK".

## **FIPS-совместимый режим**

Режим безопасности при обработке данных, соответствующий требованиям федерального стандарта США по обработке данных (Federal Information Processing Standard, FIPS).

## **JavaBean**

Компонент Java, разработанный с помощью пакета разработки Driver Development Kit сервера соединений и обеспечивающий доступ к тем или иным источникам данных.

## **LOV**

Коллекция значений данных, которые могут быть связаны с объектом в юниверсе, дающая пользователю возможность выбора значений фильтра для этого объекта. См. также "список значений".

## **аналитик BI**

Роль с определенными уровнями доступа к приложениям SAP BusinessObjects Enterprise, обычно присваиваемая пользователям, которые занимаются разработкой содержимого.

## **атрибут**

В юниверсах .unx атрибут – это объект, связанный с измерением, который содержит дополнительную описательную информацию об измерении. Атрибут эквивалентен сведениям в юниверсе .unv.

## **бизнес-уровень**

Коллекция объектов (измерений, иерархий, мер, атрибутов и предопределенных условий), сопоставляемых с определениями SQL в базе данных. Бизнес-уровни создаются на основании данных или кубе OLAP. Основной ролью бизнес-уровня является определение и упорядочивание метаданных до их публикации в виде универса.

**бизнес-фильтр**

Фильтр, созданный в редакторе бизнес-уровней и состоящий из выражений, которые содержат только объекты бизнес-уровня.

**выдвижная панель**

Разворачиваемая и сворачиваемая панель на панели навигации стартовой панели BI, которая дает пользователям возможность просматривать репозиторий различными способами.

**вычисляемая мера**

Мера, вычисляемая с помощью выражения MDX.

**вычисляемый столбец**

Столбец, определенный в стандартной таблице основания данных как результат вычислений, выполняемых над другими столбцами таблицы.

**вычисляемый элемент**

Элемент измерения или иерархии, который вычисляется либо по явно определенной формуле, либо по формуле, формируемой по указанным в диалоговом окне аргументам и операциям.

**гиперссылка**

Объект BusinessObjects InfoView, ссылающийся на веб-сайт за пределами BusinessObjects Enterprise.

**группа пользователей**

Коллекция пользователей, которой можно присваивать права, вступающие в силу для всех пользователей в группе (хотя их можно переопределять индивидуально); позволяет с удобством присваивать права большому количеству пользователей.

**делегированный администратор**

Пользователь, которому предоставлено подмножество административных прав по управлению объектами в BusinessObjects Enterprise.

**детализация**

Изменение способа отображения данных в отчете для более конкретного понимания того, откуда получены данные (переход по иерархии вниз) или для понимания более общей, высокоуровневой картины за счет рассмотрения объединяемых наборов данных (переход по иерархии вверх).

**динамический получатель**

Потребитель публикации, находящийся за пределами системы BusinessObjects Enterprise.

**драйвер JavaBean**

Драйвер доступа к данным, управляющий JavaBean, созданным с помощью пакета Driver Development Kit (DDK).

**драйвер доступа к данным**

Предназначенное для конкретной базы данных программное обеспечение, управляющее доступом между сервером соединений и источником данных.

**значение профиля**

Статическое значение, выражение Crystal Reports, выражение Web Intelligence или выражение Desktop Intelligence, сопоставляемое с пользователем или группой в профиле и определяющее персонализированное представление данных в публикациях.

**иерархия**

Коллекция элементов, упорядоченных по уровням или в отношениях "родитель"- "ребенок".

**измерение анализа**

В юниверсах .ipx это коллекция юниверсов одного и того же типа, представляющая ось анализа и часто используемая для выполнения иерархического анализа.

**измерение времени**

Измерение в юниверсе, определенное как иерархия с известными уровнями, например: год, семестр, квартал, месяц, неделя, день года, день месяца, день недели.

**именованный набор**

Коллекция элементов, которая определена выражением MDX (набор встроенных элементов) или использует средство выбора элементов (набор бизнес-элементов).

**информационная панель**

Представление аналитических данных и объектов со сведениями о деятельности компании в формате веб-страниц, позволяющее обеспечить прозрачность, организованность и мониторинг деловой деятельности. См. также "инструментальная панель".

**информационная панель**

Выводит аналитические данные и объекты со сведениями о компании в формате веб-страниц, позволяя обеспечить прозрачность, организацию и мониторинг деловой деятельности. См. также "информационная панель".

**источник динамических получателей**

Объект, предоставляющий список динамических получателей с их идентификаторами, именами и адресами электронной почты. Этот объект может быть отчетом Crystal, документом Desktop Intelligence, документом Web Intelligence или специально разработанным поставщиком данных.

**исходный документ**

Файл или объект в публикации, содержащий динамическое или статическое содержимое; часто это отчет Crystal, документ Desktop Intelligence или документы Web Intelligence.

**исходный язык**

Языковой стандарт, в котором был создан документ, юниверс или отчет.

**итоговое поле**

Столбец базы данных, содержащий вычисляемые значения, основанные на исходных значениях из серии в интервале времени или из другого столбца.

**каталог**

Уникальное имя, определяющее реляционный источник данных в выражениях SQL, независимых от источника.

**класс**

Определяемая пользователем папка, содержащая связанные между собой объекты с общим предназначением в юниверсе.

**ключ кластера**

Ключ шифрования, используемый для защиты криптографических ключей в репозитории CMS.

**ключ отзыва**

Ключ, используемый для разрыва связи объектов данных с определенным криптографическим ключом.

**компонент доступа к базе данных**

Специальный компонент для базы данных определенного поставщика, обеспечивающий доступ к данным через интерфейс API.

**компонент энциклопедии для ПО BusinessObjects Enterprise Premium**

Пользовательская панель в BusinessObjects Enterprise, предназначенная для создания справочных руководств по бизнес-аналитике. См. также "энциклопедия".

**контекст**

Определенная группа объектов в запросе с общей целью деловой деятельности.

**криптографический ключ**

Ключ шифрования, используемый для защиты объектов данных в репозитории CMS.

**куб**

Многомерная база данных или база данных OLAP, в которой данные обобщаются, консолидируются и сохраняются в "измерениях" (каждое из которых может представлять, например, сведения о заказчике или о линейке продуктов) и в "мерах" (например, это могут быть продажи, себестоимость или прибыль), что обеспечивает сокращение времени на обработку и требуемого для хранения пространства по сравнению с традиционными методами хранения данных, например, реляционными базами данных.

**Мастер публикаций**

Приложение, позволяющее быстро публиковать объекты в BusinessObjects Enterprise, а также указывать ряд параметров для каждого из публикуемых объектов.

**Мастер создания нового соединения**

Компонент приложения Business Objects, помогающий пройти процесс создания соединения с источником данных.

**мера**

В юниверсе это значение, чаще всего числовое, производное от одного или нескольких измерений.

**метаданные**

Сведения о хранении данных в базе данных, в том числе имена таблиц и столбцов для реляционных баз данных, или имена измерений, иерархий, уровней и элементов для баз данных OLAP.

**направляемый анализ**

Способ упорядочения отчетов или объектов в заданном порядке, называемом маршрутом, по которому могут проходить пользователи, чтобы ознакомиться с взаимосвязями между объектами.

**наследование**

Способ, которым в BusinessObjects Enterprise наборы прав групп или папок передаются подгруппам, подпапкам, отдельным пользователям и файлам.

**область действия прав**

Возможность определить, относится ли право к объектам, подобъектам или и тем, и другим.

**объект**

Элемент репозитория BusinessObjects Enterprise.

**основание данных**

Схема, определяющая таблицы и объединения из реляционных баз данных. Основание данных расширяется с помощью контекстов, запросов, вычисляемых столбцов и других определений SQL. Оно используется для построения бизнес-уровня универса.

**основной языковой стандарт**

Предопределенный языковой стандарт замещения, который используется в том случае, если для ресурса не определен ресурс замещения.

**основной языковой стандарт просмотра**

Предопределенный языковой стандарт замещения, который используется в том случае, если для ресурса не определен ресурс замещения.

**открытый драйвер**

Драйвер доступа к данным, разработанный с применением пакета Business Objects Driver Development Kit (DDK).

**отмена подписки**

Удаление пользователем себя или другого пользователя из списка подписчиков на предупреждение или публикацию.

**пакетная передача отчета**

Процесс в Publishing, по ходу которого данные исходного документа обновляются и персонализируются для получателей.

**переопределение прав**

Поведение, при котором значения прав подобъекта или элемента группы преобладают над соответствующими значениями прав на объект или группу соответственно.

**персонализация**

Процесс фильтрации данных в документах с динамическими источниками содержимого, обеспечивающий присутствие в экземплярах публикации только данных, значимых для получателей.

**поддержка нескольких источников**

Тип основания данных, которое может обращаться к нескольким реляционным источникам при разработке юниверса.

**подписка**

Добавление пользователем себя или другого пользователя в список подписки на предупреждение или публикацию.

**правило доставки**

Параметр, определяющий, как обрабатываются и распределяются документы в публикациях.

**право владельца**

Право, которое применяется только к принадлежащим принципалу объектам.

**право доступа**

Действия, которые пользователь или группа могут выполнять над объектами (включая папки и категории).

**право на безопасное изменение прав**

Право, позволяющее делегированному администратору предоставлять другим принципалам только те права, которыми он обладает.

**право на изменение прав**

Право, позволяющее делегированному администратору предоставлять другим принципалам любые права, в том числе права, отсутствующие у самого делегированного администратора.

**предпочтительный языковой стандарт для просмотра**

Предпочтительный языковой стандарт пользователя для просмотра отчетов и осуществления запросов к объектам в приложении.

**представление бизнес-уровня**

Определяемое пользователем подмножество папок и объектов на бизнес-уровне.

**представление основания данных**

Графическое представление определяемого пользователем подмножества таблиц и объединений в основании данных.

**предупреждение**

Сообщение, направляемое пользователю для уведомления о том, что произошло событие.

**Предупреждения**

Эта охватывающая различные приложения функция используется для уведомления пользователей и администраторов об иницилируемых событиях.

**прикрепление**

Закрепление вкладки документа в постоянно открытом состоянии, чтобы она была доступна при следующем входе пользователя в систему.



**производная таблица**

Таблица в основании данных или схеме юниверса, определенная SQL-запросом к одной или нескольким стандартным таблицам.

**просмотр BI**

Роль с определенными уровнями доступа к приложениям BusinessObjects Enterprise, обычно назначаемая пользователям, которые работают с содержимым как потребители.

**профиль безопасности данных**

Коллекция квалификаций доступа, определенных в основании данных, назначение которой пользователям обеспечивает безопасность доступа к данным.

**профиль безопасности предприятия**

Коллекция квалификаций доступа, определенных для объектов в бизнес уровне, которая при назначении пользователям обеспечивает безопасность объектов в юниверсе.

**профильный целевой объект**

Источник данных, который фильтруется профилем и с которым профиль взаимодействует для выдачи в публикациях персонализированных представлений данных.

**прямое объединение**

Объединение, реализующее альтернативный путь между двумя таблицами и не учитывающее промежуточные таблицы.

**публикация**

Коллекция персонализированных документов с динамическим содержимым и статических документов, которые распространяются массовой аудитории в соответствии с указанными издателем метаданными доставки и обработки.

**пул соединений**

Кэш соединений с базой данных, поддерживаемый сервером соединений и обеспечивающий повторное использование соединений с источником данных.

**путь навигации**

Коллекция иерархически связанных измерений, используемая при проведении детализирующего анализа в Interactive Analysis.

**путь объединения**

Последовательность объединений, которой может воспользоваться запрос для получения доступа к данным в таблицах, связанных объединениями.

**расписание**

Задаёт время и параметры для выполнения объекта на сервере.

**расширенное право**

Гранулярное право, устанавливаемое для переопределения соответствующего права в уровне доступа для принцепала.

**ресурс**

В средстве дизайна информации это объект метаданных высокого уровня, созданный средством, например, бизнес-уровень, основание данных или соединение.

**ресурс**

В средстве управления переводами это любой объект, который может переводиться, например, юниверс, документ отчета, объект InfoObject или информационная панель.

**с поддержкой агрегирования**

Качество юниверса, позволяющее юниверсу использовать оптимизацию запросов для агрегатных таблиц в базе данных. Поддержка агрегирования определяется с помощью функции @Aggregate\_Aware.

**с поддержкой индекса**

Функция юниверса, позволяющая юниверсу формировать запросы к столбцам ключа в таблицах базы данных для ускорения получения данных.

**сведения**

В юниверсах .unv это объект, содержащий описательные данные об измерениях. Сведения эквивалентны атрибутам в юниверсах .unx.

**сворачивание прав**

Это установка для переносимого объекта прав, не соответствующих явно заданным для исходного объекта при миграции с версии 6.x на версию XI R2.

**семантический уровень**

Набор данных и метаданных, извлекаемых из базы данных и из юниверса.

**семья**

Набор свойств отображения таблицы, используемый для визуальной группировки таблиц в основании данных.

**Сервер соединений**

Уровень доступа к данным, управляющий доступом к источнику данных из приложений Business Objects.

**сетевой уровень**

Тип компонента доступа к базе данных, например, ODBC или JDBC. См. также "сетевой уровень доступа к данным".

**сетевой уровень доступа к данным**

Тип компонента доступа к базе данных, например, ODBC или JDBC. См. также "сетевой уровень".

**собственный фильтр**

В средстве дизайна информации это фильтр, созданный с применением выражений на языке базы данных (например, на языке SQL), который может ссылаться на таблицы и столбцы в основании данных, а также (необязательно) на объекты на бизнес-уровне. Называется условием в средстве создания юниверсов.

**событие**

Предопределенный триггер для планирования и обработки объектов, дающий дополнительные возможности управления планированием; эти триггеры можно настроить таким образом, чтобы отчеты обрабатывались при определенных значениях параметров.

**событие**

Объект, представляющий определенное происшествие в системе.

**соединение**

Именованный набор параметров, определяющий, как одно или несколько приложений BusinessObjects могут получить доступ к компоненту доступа к базе данных OLAP или к реляционной базе данных.

**специальные права для типа объектов**

Право, применяемое к определенному типу объектов и переопределяющее аналогичное право, заданное на общем, глобальном уровне, или право, существующее только для конкретного типа объектов.

**список значений**

Коллекция значений данных, которые могут быть связаны с объектом в юниверсе, дающая пользователю возможность выбора значений фильтра для этого объекта. См. также "LOV".

**список контроля доступа**

Отображение всех принципалов, которым предоставлены или запрещены права на объект.

**средство дизайна информации**

Средство дизайна метаданных SAP, предназначенное для создания юниверсов с дополнительными функциями, например, поддержкой нескольких подключений и иерархическими измерениями.

**средство просмотра**

Приложение, позволяющее просматривать отчеты и объекты документов в InfoView; средства просмотра, основанные на HTML, не требуется устанавливать на компьютере пользователя, но это необходимо для средств просмотра, основанных на ActiveX и Java.

**средство управления переводами**

Средство, используемое для перевода метаданных в объектах Business Intelligence (юниверсах, отчетах, информационных панелях и т. п.). Ранее называлось Диспетчером переводов.

**стандартная таблица**

Таблица, добавленная в основание данных или в схему непосредственно из таблицы базы данных в соединении.

**стартовая панель BI**

Веб-приложение, реализованное в составе SAP BusinessObjects Enterprise и предназначенное для пользователей и для администраторов содержимого.

**стратегия**

В средстве дизайна информации это автоматизированное обнаружение и вставка в основание данных таблиц и объединений из инфо-провайдера SAP NetWeaver BW.

**таблица псевдонимов**

В схеме юниверса или в основании данных это копия стандартной таблицы с альтернативным именем, используемая для разрешения множественных путей соединения между таблицами.

**уведомление о предупреждении**

Краткое сообщение, направляемое по адресу электронной почты подписчика на предупреждение или во "Входящие" BI.

**уровень**

Коллекция элементов иерархии, отдаленных от корня иерархии на одно и то же расстояние.

**уровень доступа**

Предопределенный набор прав, определяемый администратором, который может применяться ко многим пользователям.

**целевая аналитика**

Следующий объект по маршруту относительно текущего просматриваемого или добавляемого в маршрут объекта.

**цикл**

Ситуация, в которой объединения создают несколько путей между таблицами в схеме или в основании данных.

**энциклопедия**

Пользовательская панель в BusinessObjects Enterprise, предназначенная для создания справочных руководств по бизнес-аналитике. См. также "компонент энциклопедии для ПО BusinessObjects Enterprise Premium".

**юниверс**

Абстракция источника данных для представления данных пользователям без использования технической терминологии.

**языковой стандарт замещения**

Языковой стандарт, который используется в том случае, если объекты запроса или отчета недоступны для предпочтительного языкового стандарта просмотра.

**ярлык соединения**

В средстве дизайна информации это ссылка в локальном проекте на безопасное соединение, хранящееся в Центральном сервере управления.

## Глоссарий для средства дизайна информации

### **class**

Определяемая пользователем папка, которая содержит связанные объекты с общим назначением в юниверсе.

### **атрибут**

В юниверсах с расширением UNX – это объект, связанный с измерением, который содержит дополнительную описательную информацию об измерении. Понятие атрибута эквивалентно понятию подробности в юниверсах с расширением UNV.

### **бизнес-уровень**

Коллекция объектов (измерения, иерархии, меры, атрибуты и предопределенные условия), которые сопоставляются с определениями SQL в базе данных. Бизнес-уровни создаются на базе основания данных или куба OLAP. Основной ролью бизнес-уровня является определение и организация метаданных до их публикации в виде юниверса.

### **бизнес-фильтр**

Фильтр, созданный в редакторе бизнес-уровня, который состоит из выражений, содержащих только объекты бизнес-уровня.

### **вычисляемая мера**

Мера, вычисляемая с использованием выражения MDX.

### **вычисляемый столбец**

Столбец, определяемый в стандартной таблице основания данных в качестве результата вычисления, основанного на значениях других столбцов таблицы.

### **вычисляемый элемент**

Элемент измерения или иерархии, который вычисляется с использованием явно определенной формулы или формулы, которая определяется посредством указания аргументов и операций в диалоговом окне.

### **иерархия**

Коллекция элементов, упорядоченных по уровням с использованием отношений между родительскими и дочерними элементами.

### **измерение анализа**

В юниверсах с расширением UNX для выполнения иерархического анализа часто используется коллекция юниверсов одного типа, которая представляет ось анализа.

### **измерение времени**

Измерение в юниверсе, определенное в виде иерархии с заданными уровнями, например, "Год", "Полугодие", "Квартал", "Месяц", "Неделя", "День года", "День месяца", "День недели".

**именованный набор**

Коллекция элементов, которая определена выражением MDX (набор встроенных элементов) или использует средство выбора элементов (набор бизнес-элементов).

**исходный фильтр**

В средстве дизайна информации – фильтр, создаваемый с использованием выражений на языке базы данных (например, SQL), который может ссылаться на таблицы и столбцы в основании данных, а также (необязательно) объекты на бизнес-уровне. В средстве создания юниверсов называется условием.

**каталог**

Уникальное имя, определяющее реляционный источник данных в не зависящих от источника выражениях SQL.

**мера**

Значение (чаще всего числовое) в юниверсе, производное от одного или нескольких измерений.

**объединение быстрого доступа**

Объединение, представляющее альтернативный путь между двумя таблицами, которое не учитывает при этом промежуточные таблицы.

**основание данных**

Схема, определяющая таблицы и объединения из реляционных баз данных. Основание данных расширяется с помощью контекстов, запросов, вычисляемых столбцов и других SQL-определений и используется для построения бизнес-уровня юниверса.

**поддержка агрегирования**

Характеристика юниверса, позволяющая использовать в нем оптимизацию запросов в агрегированных таблицах базы данных. Поддержка агрегирования определяется с использованием функции @Aggregate\_Aware.

**поддержка индекса**

Возможность юниверса, позволяющая создавать запросы к ключевым столбцам в таблицах базы данных для более быстрого извлечения данных.

**поддержка нескольких источников данных**

Тип основания данных, который поддерживает доступ к нескольким реляционным источникам данных для разработки юниверса.

**подробность**

В юниверсах с расширением UNV – объект, содержащий данные описания измерений. Понятие подробности эквивалентно понятию атрибута в юниверсах с расширением UNX.

**представление бизнес-уровня**

Определяемое пользователем подмножество папок и объектов бизнес-уровня.

**представление основания данных**

Графическое представление определяемого пользователем подмножества таблиц и объединений в основании данных.

**производная таблица**

Таблица в основании данных или схеме юниверса, которая определяется SQL-запросом к одной или нескольким стандартным таблицам.

**профиль безопасности данных**

Коллекция определенных в основании данных квалификаций доступа, которые при назначении пользователям обеспечивают защиту доступа к данным.

**профиль безопасности предприятия**

Коллекция определенных для объектов бизнес-уровня квалификаций доступа, которые, при назначении пользователям, обеспечивают защиту объектов в юниверсе.

**путь навигации**

Коллекция иерархически связанных измерений, которая используется для перехода по иерархии в приложении Interactive Analysis.

**путь объединения**

Серия объединений, которые запрос может использовать для получения доступа к данным в таблицах, связанных с помощью объединений.

**ресурс**

В средстве дизайна информации – высокоуровневый объект метаданных, построенный с использованием этого средства, например, бизнес-уровень, основание данных или соединение.

**семейство**

Множество отображаемых свойств таблицы, которые используются для визуальной группировки таблиц в основании данных.

**соединение**

Именованный набор параметров, определяющий, как одно или несколько приложений BusinessObjects смогут получать доступ к промежуточному ПО реляционной или OLAP базы данных.

**список значений**

Коллекция значений данных, которые могут быть связаны с объектом в юниверсе, и в которой можно выбрать значения для фильтрации соответствующего объекта. См. также "список значений".

**список значений**

Коллекция значений данных, которые могут быть связаны с объектом в юниверсе, и в которой можно выбрать значения для фильтрации соответствующего объекта. См. также "список значений".

**средство дизайна информации**

Средство дизайна метаданных SAP, используемое для создания юниверса с дополнительными возможностями, например, с несколькими соединениями и иерархическими измерениями.

**стандартная таблица**

Таблица, добавляемая непосредственно в основание данных или схему из таблицы базы данных в соединении.

**Стратегия**

В средстве дизайна информации – автоматическое обнаружение и вставка таблиц и объединений из инфо-провайдера SAP NetWeaver BW в основание данных.

**таблица псевдонимов**

В схеме юниверса или основании данных для разрешения нескольких путей объединения между таблицами используется копия стандартной таблицы, содержащая альтернативные имена.

**уровень**

Коллекция элементов в иерархии, равноотстоящих от корневого уровня иерархии.

**цикл**

Ситуация, в которой объединения создают несколько путей между таблицами в схеме или основании данных.

**ярлык соединения**

В средстве дизайна информации – ссылка в локальном проекте на защищенное соединение, которая хранится на центральном сервере управления.



## Глоссарий для рабочих пространств BI

### **аналитика**

Предварительно созданный метод анализа, предназначенный для получения представления о бизнес-процессе по данным, для создания оповещений, списков и интерактивных апплетов для визуализации данных.

### **библиотека модулей**

Панель инструментов, в которой хранятся различные типы модулей и рабочих пространств BI, которые можно перетаскивать в макет рабочего пространства BI.

### **модуль**

Предварительно созданный шаблон анализа, предназначенный для вставки данных с использованием интерактивных микроприложений визуализации для глубокого анализа данных.

### **рабочее пространство BI**

В рабочих пространствах SAP BusinessObjects BI – веб-представление модулей и объектов, которое содержит сведения об организации и предоставляет централизованный пользовательский интерфейс для мониторинга, анализа и просмотра бизнес-операций.

### **Рабочие пространства BI**

Приложение SAP BusinessObjects Enterprise, предназначенное для отслеживания бизнес-операций и производительности пользователей с помощью модулей и рабочих пространств BI.



## Глоссарий для SAP BusinessObjects Mobile

### **J2ME**

Компактная версия платформы Java, предоставляющая сертифицированную коллекцию API-интерфейсов Java для разработки ПО для небольших, ограниченных в ресурсах устройств, таких как мобильные телефоны или карманные компьютеры. См. также раздел "Java 2 Micro Edition".

### **JAD-файл**

Файл, который обычно используется для упаковки приложений и игр Java и может загружаться на мобильные телефоны. В JAD-файлах описываются мидлеты (приложения Java ME), которые распространяются в виде JAR-файлов. См. также раздел "файл дескриптора Java-приложения".

### **Java 2 Micro Edition**

Компактная версия платформы Java, предоставляющая сертифицированную коллекцию API-интерфейсов Java для разработки ПО для небольших, ограниченных в ресурсах устройств, таких как мобильные телефоны или карманные компьютеры. См. также раздел "J2ME".

### **мидлет**

Программа Java для встроенных устройств, в частности, для виртуальных машин Java ME. В общем случае – это игры и приложения, которые могут выполняться на мобильных телефонах.

### **файл дескриптора Java-приложения**

Файл, который обычно используется для упаковки приложений и игр Java и может загружаться на мобильные телефоны. В JAD-файлах описываются мидлеты (приложения Java ME), которые распространяются в виде JAR-файлов. См. также раздел "JAD-файл".

### **эмулятор**

Устройство, компьютерная программа или система, которые принимают те же входные данные и возвращают те же выходные данные, что и заданная система.



# Глоссарий для SAP Crystal Reports 2011

## **Crystal Reports**

Средство создания отчетов, с помощью которого пользователи могут создавать полнофункциональные отчеты и интегрировать их в веб-приложения и приложения Windows.

## **Java Database Connectivity**

API-интерфейс Java, разработанный Sun Microsystems, который служит для связи между кодом Java разработчика и базой данных. Обеспечивает разработчика механизмом для связи с указанной базой данных, запроса информации о базе данных и выбора из нее нужной информации. См. также раздел "JDBC".

## **JDBC**

API-интерфейс Java, разработанный Sun Microsystems, который служит для связи между кодом Java разработчика и базой данных. Обеспечивает разработчика механизмом для связи с указанной базой данных, запроса информации о базе данных и выбора из нее нужной информации. См. также раздел "Java Database Connectivity".

## **ODBC**

Стандарт, разработанный корпорацией Майкрософт. Интерфейс, с помощью которого приложения могут извлекать данные из управляемых систем посредством запросов SQL. С помощью этого интерфейса разработчик может создавать, компилировать и поставлять приложения, которые не привязаны к конкретным СУБД. См. также раздел "Open Database Connectivity".

## **Open Database Connectivity**

Стандарт, разработанный корпорацией Майкрософт. Интерфейс, с помощью которого приложения могут извлекать данные из управляемых систем посредством запросов SQL. С помощью этого интерфейса разработчик может создавать, компилировать и поставлять приложения, которые не привязаны к конкретным СУБД. См. также раздел "ODBC".

## **время вычисления**

Этап процесса создания отчета, на котором осуществляется вычисление формулы.

## **группа запросов**

Контейнер, в котором содержатся отдельные запросы на ввод, используемые в каскадном запросе.

## **динамический запрос**

Запрос на ввод сведений пользователем, который может отображаться при просмотре объекта, и на основании которого могут определяться данные, отображаемые в документе.

## **запись**

Полноценная единица связанной информации. Электронная папка с файлами, в которой содержатся все данные, относящиеся к конкретной сущности. Содержит одно или несколько полей, в которых указываются значения данные.

**интерактивные параметры**

Возможность Crystal Reports, с помощью которой пользователи могут изменять значения параметров, не обновляя информацию из базы данных. Основное преимущество этой возможности заключается в том, что при ее использовании обеспечивается интерактивная работа с основой отчета без затрат ресурсов на обработку информации в базе данных.

**кросс-таблица**

Компонент отчета, в котором представляется сводка по отчету в компактном формате со строками и столбцами, который позволяет упростить сравнение данных и определение тенденций.

**мастер**

Вспомогательное средство, позволяющее создавать отчеты, работая с последовательностью вкладок. Для создания отчета выполните нужные действия на первой вкладке и продолжите работу с остальными вкладками.

**мастерская формул**

Компонент, с помощью которого можно создавать и редактировать формулы большинства типов. Состоит из панели инструментов, дерева, в котором перечислены все создаваемые или изменяемые типы формул, и области для определения формулы. Область определения формулы изменяется в зависимости от типа создаваемой формулы.

**Не определено**

Отсутствие значения в поле базы данных для указанной записи. Не эквивалентно нулю, поскольку ноль также является значением.

**неуправляемый отчет**

Размещающийся в локальной файловой системе файл отчета Crystal (.rpt), доступ к которому осуществляется программным способом по пути к файлу.

**отчет**

Упорядоченное представление данных.

**подстановочный знак**

Знак, представляющий любой знак (?) или любую группу знаков (\*), в строке поиска.

**подстрока**

Часть более крупной строки.

**поле данных**

Базовый блок, используемый для построения записи.

**поле параметра**

Специальное поле, содержащее запрос на ввод значения пользователем.

**пользовательская функция**

Процедура, создаваемая для оценки или преобразования данных, а также для вычислений на их основе. При использовании такой функции в формуле все операции,

указанные в ее определении, выполняются без необходимости указывать их по отдельности в самой формуле. Таким образом, пользовательская функция позволяет обмениваться логикой формулы и повторно ее использовать, что, в свою очередь, упрощает и делает менее трудоемкой процедуру создания отчетов.

**с учетом регистра**

Выполнение операции с проведением различий между буквами в верхнем и нижнем регистре. При анализе текстовой строки программа различает строчные и прописные буквы.

**связь**

Поле, общее для нескольких баз данных, которое выступает в качестве точки соединения между этими базами.

**текстовый объект**

Специальный объект, который может содержать текст, поля базы данных и поля формул. Содержит собственный компактный текстовый редактор, с помощью которого, например, можно добавлять надписи и даже создавать целые документы.

**управляемый отчет**

Размещающийся в репозитории BusinessObjects Enterprise CMS файл отчета Crystal (.rpt), доступ к которому осуществляется программным способом с помощью экземпляра класса информационного объекта.

**условное форматирование**

Тип форматирования, который применяется только при определенных условиях.

**формула выбора**

Формула, задающая записи или группы записей, которые требуется включить в отчет.

**часть отчета**

Объект отчета, отображаемый в средстве просмотра отдельно от остальной страницы отчета.

**шаблон письма**

Письмо, которое может воспроизводиться и настраиваться с использованием эффективных функций работы с текстом программы. Обычно включает в себя текстовые значения и поля.





## Глоссарий для средства администрирования объединения данных

### **bind join**

Операция, используемая в объединении данных, в котором с помощью небольшого набора данных определяются дополнительные параметры для запроса более крупного набора данных в целях уменьшения числа передаваемых результатов.

### **case**

В операторе case: сочетание условия (If, Then) и действия.

### **merge join**

Операция, используемая в объединении данных, при которой две большие таблицы данных сортируются до выполнения объединения, чтобы сократить время, необходимое для объединения таблиц.

### **semi-join**

Операция между двумя таблицами, которая возвращает строки первой таблицы, совпадающие по крайней мере с одной строкой второй таблицы. Иначе говоря, первая таблица фильтруется по строкам второй таблицы.

### **данные таблицы примера источника данных**

Данные, используемые в проверке ограничений для сравнения данных, которые предполагается извлечь из источников, с данными, которые Data Federator извлекает из источников.

### **данные таблицы примера источника данных**

Данные, которые используются в проверке ограничений для сравнения ожидаемых результатов с фактическими результатами.

### **домену**

Набор допускаемых значений в столбце; домен позволяет определить допускаемые значения более строго, чем тип.

### **доставка**

Для выполнения запроса на выполнение какой-либо операции базой данных источника (вместо выполнения операции в рамках подсистемы объединения данных; выполнение операций на базах данных источников обычно более эффективно, чем в подсистеме объединения данных).

### **источник данных**

Указатель на источник данных: указывает на данные и представляет эти данные, которые сохраняются в приложении доступа к данным.

### **каталог источника данных**

Коллекция источников данных.

**компонент**

Элемент, над которым производится работа в рабочем пространстве Data Federator Designer; целевой объект, источник данных, сопоставление, ограничение, таблица домена или таблица соответствия.

**коэффициент разветвления**

В отношениях между столбцами среднее количество записей во втором столбце, которые связаны с каждой записью в первом столбце.

**непустое ограничение**

Ограничение, которое проверяет, что ни одно из значений в столбце не является неопределенным.

**ограничение**

Тест, определяемый в Data Federator для проверки свойства сопоставления.

**ограничение для ключа**

Ограничение, которое проверяет, все ли ключи в таблице являются уникальными.

**ограничение первичного ключа**

Ограничение, которое предписывает, что все значения столбца должны быть уникальными.

**ограниченный запрос**

Используемый в объединении данных запрос, который возвращает небольшое число результатов при минимальном объеме данных, передаваемых из базового источника для вычисления окончательного результата.

**окончательный источник данных**

Источник данных, который не может быть изменен, и который может быть использован при сопоставлении.

**оператор case**

Правило сопоставления, которое рассматривает разные случаи на основе условий.

**основная таблица**

Таблица источника данных, которая содержит столбцы, сопоставленные с ключевым столбцом целевой таблицы.

**первичный ключ**

Столбец, который гарантированно содержит уникальные значения, и значения которого определяют все строки в таблице.

**пост-фильтр**

Фильтр, который ограничивает результаты правила преобразования; пост-фильтры действуют на данные после применения отношений таблиц.

**предварительный фильтр**

Фильтр, который ограничивает данные, которые поступают из источников данных; предварительные фильтры действуют на данные перед применением формул преобразования.

**приложение доступа к данным**

Универсальный термин для базы данных, обычного файла или какого-либо иного приложения, которое позволяет приложению Data Federator или другим приложениям обращаться к данным

**составная строка**

Строка, которая является результатом операции объединения базы данных по крайней мере для двух таблиц источников данных.

**статистика**

Числовая информация о данных, хранящихся в источниках, которая используется для объединения данных, в том числе такие параметры, как предполагаемое количество записей в таблице, предполагаемое количество уникальных значений в столбце или среднее количество отношений между каждым значением в столбце и другим столбцом.

**таблица домена**

Таблица, которая определяет домен в приложении Data Federator.

**таблица соответствия**

В приложении Data Federator: таблица, которую создает пользователь, и содержимое, которое он вводит; таблица соответствия сопоставляет столбец значений с другим столбцом значений.

**условное выражение**

В формуле сопоставления: выражение, которое содержит условия (такие как "if ..." и "then...").

**фильтр**

Выражение, ограничивающее набор возвращаемых данных.

**формула оператора case**

Формула в операторе case.

**функциональное выражение**

В формуле сопоставления: выражение, которое выполняет функцию со значением.

**черновой источник данных**

Источник данных, с которым осуществляется работа. Черновой источник данных можно изменять, однако он недоступен для использования в сопоставлении.



# Указатель

## Символы

"Входящие" BI 19

## В

bind join 41

## С

Crystal Reports 37  
Crystal Reports Viewer 19  
Ctrl + щелчок мышью 5

## Д

DDK 19  
Driver Development Kit 19

## Ф

FIPS-совместимый режим 19

## Ј

J2ME 35  
JAD-файл 35  
Java 2 Micro Edition 35  
JavaBean 19  
JDBC 37

## Л

LOV 19, 29

## М

merge join 41

## О

ODBC 37  
Open Database Connectivity 37

## Р

PDF 5

## Ѕ

semi-join 41

## А

агрегированное значение 5  
анализ вклада 5  
аналитик BI 19  
аналитика 33  
анимация данных 11, 15  
аспект 5  
аспект изучения 5  
аспект категории 5  
аспект поиска содержимого 5  
аспектная навигация 5  
атрибут 19, 29

## Б

база данных 5  
библиотека модулей 33  
бизнес-уровень 19, 29  
бизнес-фильтр 19, 29

## В

веб-сервер 5  
визуализация 5  
вкладка 5  
владелец информационного пространства 5  
время вычисления 37  
встроенная электронная таблица 11, 15  
вход в систему 5  
выбранный аспект 5  
выдвижная панель 19  
выделение 5  
выход из системы 5  
вычисляемая мера 19, 29  
вычисляемый столбец 19, 29  
вычисляемый элемент 19, 29

## Г

гиперссылка 19  
группа запросов 37  
группа пользователей 19

## Д

делегированный администратор 19  
детализация 19  
динамический запрос 37  
динамический получатель 19  
Домашняя страница 5  
домен 41  
дополнительный компонент CMS 5  
доставка 41  
драйвер JavaBean 19  
драйвер доступа к данным 19

## З

запись 37  
значение профиля 19  
зонная диаграмма 11, 15

## И

иерархия 19, 29  
измерение анализа 19, 29  
измерение времени 19, 29  
именованный набор 19, 29  
индексирование 5  
интерактивные параметры 37  
информационная панель 19  
исследовательский интерфейс 5  
источник данных 41  
источник динамических получателей 19  
исходный документ 19  
исходный фильтр 29  
итоговое поле 19

## К

каталог 19, 29  
каталог источника данных 41  
класс 19, 29  
ключ кластера 19  
ключ отзыва 19  
ключевая дата SAP 5  
кнопка обновления соединения 11, 15  
кнопка разбиения 5  
комбинированная диаграмма 11, 15  
компонент 11, 15, 41

компонент "Календарь" 11, 15  
 компонент "Круговой селектор" 11, 15  
 компонент "Фон" 11, 15  
 компонент двойного регулятора 11, 15  
 компонент диаграммы 11, 15  
 компонент доступа к базе данных 19  
 компонент иллюстрации и фона 11, 15  
 компонент контейнера 11, 15  
 компонент контейнера основы 11, 15  
 компонент раскрывающегося списка 11, 15  
 компонент флажка 11, 15  
 компонент энциклопедии для ПО BusinessObjects Enterprise Premium 19  
 Компоненты сервера веб-приложений 5  
 контекст 19  
 контрольная цифра SAP 5  
 коэффициент разветвления 41  
 криптографический ключ 19  
 кросс-таблица 37  
 куб 19

## М

маркированная диаграмма 11, 15  
 мастер 37  
 мастер публикаций 19  
 мастер создания нового соединения 19  
 Мастерская формул 37  
 мера 19, 29  
 метаданные 19  
 метка 5  
 мидлет 35  
 модель 11  
 модуль 33

## Н

направленный анализ 19  
 наследование 19  
 не определено 37  
 непустое ограничение 41  
 неуправляемый отчет 37

## О

область действия прав 19  
 обнаружить 29

обозреватель компонентов 11, 15  
 образец данных таблицы источников данных 41  
 образец данных целевой таблицы 41  
 объединение быстрого доступа 19, 29  
 объект 19  
 объекты 5  
 ограничение 41  
 ограничение для ключа 41  
 ограничение первичного ключа 41  
 ограниченный запрос 41  
 окончательный источник данных 41  
 оператор case 41  
 основа 11, 15  
 основание данных 19, 29  
 основная таблица 41  
 основной ключ 41  
 основной языковой стандарт 19  
 основной языковой стандарт просмотра 19  
 отказ от подписки 19  
 открытый драйвер 19  
 отчет 37

## П

пакетная передача отчета 19  
 папка 5  
 переменная SAP 5  
 переопределение прав 19  
 персонализация 19  
 Планирование 5  
 поддержка агрегирования 19, 29  
 поддержка индекса 29  
 поддержка индексов 19  
 поддержка нескольких источников 19  
 поддержка нескольких источников данных 29  
 подписаться 19  
 подробные сведения 19, 29  
 подсказка 5  
 подстрока 37  
 подчиненная таблица 41  
 поиск по ключевым словам 5  
 поисковая система 5  
 поисковая фраза 5  
 показатель 5  
 поле 37  
 поле данных 37  
 поле параметра 37  
 пользовательская функция 37  
 пост-фильтр 41  
 права администрирования 5

права просмотра 5  
 права создания 5  
 правило доставки 19  
 право владельца 19  
 право доступа 19  
 право на безопасное изменение прав 19  
 право на изменение прав 19  
 предварительный фильтр 41  
 предложенный аспект 5  
 предпочтительный региональный стандарт просмотра 19  
 представление бизнес-уровня 19, 29  
 представление основания данных 19, 29  
 предупреждение 19  
 предупреждения 19  
 прикрепление 19  
 приложение доступа к данным 41  
 производная таблица 19, 29  
 просмотр BI 19  
 профиль безопасности данных 19, 29  
 профиль безопасности предприятия 19, 29  
 профильный целевой объект 19  
 публикация 19  
 пул соединений 19  
 путь навигации 19, 29  
 путь объединения 19, 29

## Р

рабочее пространство BI 33  
 рабочие пространства BI 33  
 разделитель 5  
 расписание 19  
 расширенные права 19  
 результаты поиска 5  
 ресурс 19, 29

## С

с учетом регистра 37  
 свойства 5  
 сворачивание прав 19  
 семантический уровень 19  
 семейство 29  
 семья 19  
 сервер подключений 19  
 сервер поиска 5  
 сервер приложений 5  
 сетевой уровень 19  
 сетевой уровень доступа к данным 19  
 символ шаблона 37

случай 41  
 собственный фильтр 19  
 событие 19  
 соединение 19, 29  
 соединение с базой данных Java 37  
 соединение с потребителем данных  
   Crystal Reports 11, 15  
 составная строка 41  
 специальные права для типа  
   объектов 19  
 список значений 19, 29  
 список контроля доступа 19  
 сравнительный анализ 5  
 средство дизайна информации 19,  
   29  
 средство просмотра 19  
 средство управления переводами  
   19  
 ссылка 37  
 стандартная таблица 19, 29  
 стартовая панель BI 19  
 статистика 41  
 столбчатая диаграмма 11, 15  
 Страница приветствия 5  
 стратегия 19, 29

## Т

таблица данных 5  
 таблица домена 41  
 таблица псевдонимов 19, 29

текстовый объект 37  
 тип анализа 5  
 тип анализа трендов 5  
 Тип аутентификации 5  
 тип диаграммы 5

## У

уведомление о предупреждении 19  
 Управление 5  
 управление пространствами 5  
 управляемый отчет 37  
 уровень 19, 29  
 уровень доступа 19  
 условное выражение 41  
 условное форматирование 37  
 условные обозначения 5

## Ф

файл дескриптора Java-приложения  
   35  
 фасет мер 5  
 фильтр 41  
 Формат PDF 5  
 формула выбора 37  
 формула оператора case 41  
 функциональное выражение 41

## Ц

целевая аналитика 19  
 цепочка навигации 5  
 цикл 19

## Ч

часть отчета 37  
 черновой источник данных 41

## Ш

шаблон письма 37

## Э

эмулятор 35  
 энциклопедия 19

## Ю

юниверс 19

## Я

язык источника 19  
 языковой стандарт 5  
 языковой стандарт замещения 19  
 ярлык соединения 19, 29

